

ABSTRAK

Ziyan Awaliyah Ritonga
Alih Kode dalam Komunikasi Antarmahasiswa Asing Pembelajar Bahasa Jepang
di Universitas Internasional Osaka Jepang
Universitas Jenderal Soedirman
S1 Sastra Jepang
2017

Pembimbing Utama : Dr. Ely Triasih Rahayu, M.Hum
Pembimbing Pendamping I : Hartati, M.Hum
Penguji Pendamping II : Dr. Haryono, M.Pd

Penelitian ini berjudul alih kode dalam komunikasi antarmahasiswa asing pembelajar bahasa Jepang di Universitas Internasional Osaka Jepang. Tujuannya adalah untuk mendeskripsikan bentuk, faktor dan tujuan alih kode dalam komunikasi antarmahasiswa asing pembelajar bahasa Jepang di Universitas Internasional Osaka, Jepang. Penelitian deskriptif kualitatif ini mengumpulkan data dengan cara metode simak libat cakap, teknik rekam dan teknik catat. Teknik analisis data menggunakan metode padan. Data yang digunakan berupa tuturan langsung responden yang mengandung alih kode sebanyak 53 data alih kode. Hasil analisis menunjukkan bahwa alih kode yang muncul berupa alih kode eksternal. Bentuk alih kode yang dominan muncul yaitu alih kode dari bahasa Jepang ke bahasa Inggris, dan alih kode dari bahasa Inggris ke bahasa Jepang. Faktor yang dominan memengaruhi alih kode adalah penutur dan perasaan atau emosi.

Kata Kunci : Alih kode, eksternal, pembelajar bahasa Jepang, Universitas Internasional Osaka.

ABSTRACT

Ziyan Awaliyah Ritonga
Code Switching in communication between Japanese language learners at Osaka
International University Japan
Jenderal Soedirman University
Japanese Literature
2017

Adviser I : Dr. Ely Triasih Rahayu, M.Hum
Adviser II : Hartati, M.Hum
Examiner : Dr. Haryono, M.Pd

This research is focused on the code switching in communication between Japanese language learners at Osaka International University Japan. The aim of this research is to find out the types, factors and purpose of code switching in communication between Japanese language learners. This is a descriptive qualitative research, by which the data collection was involving in the conversation, recording, and note taking. The analysis method uses equal method. There are 53 utterances that contain code switching. The result shows there is only one code switching found, that is external code switching. The dominant type of code switching in this research are code switching from Japanese language to English language, and from English language to Japanese language. The dominant factors of code switching in this research are speaker and feeling or emotion.

Keyword : Code switching, External, Japanese language learner, Osaka International University.